

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

Lead from lead-based paints

- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated rubber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Certaines poussières générées par le ponçage, sciage, le perçage et d'autres activités de constructions électriques contiennent des substances chimiques reconnues dans l'État de la Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres problèmes reproductifs. Des exemples de ces substances chimiques sont :

- Le plomb, provenant des peintures à base de plomb
- La silice cristalline, provenant des briques, du ciment et d'autre matériaux de construction
- L'arsenic et le chrome, provenant des caoutchoucs traités chimiquement

Les risques résultant de ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans une zone ventilée et portez un équipement adapté, comme un masque à poussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Parte del polvo creado por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer, o defectos de nacimientos, y/u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- El arsénico y el cromo de goma tratados químicamente.

El riesgo derivado de estas exposiciones puede variar dependiendo de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje siempre en áreas bien ventilada y lleve equipos de seguridad adecuados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

triton® 20V Impact Driver

T20ID

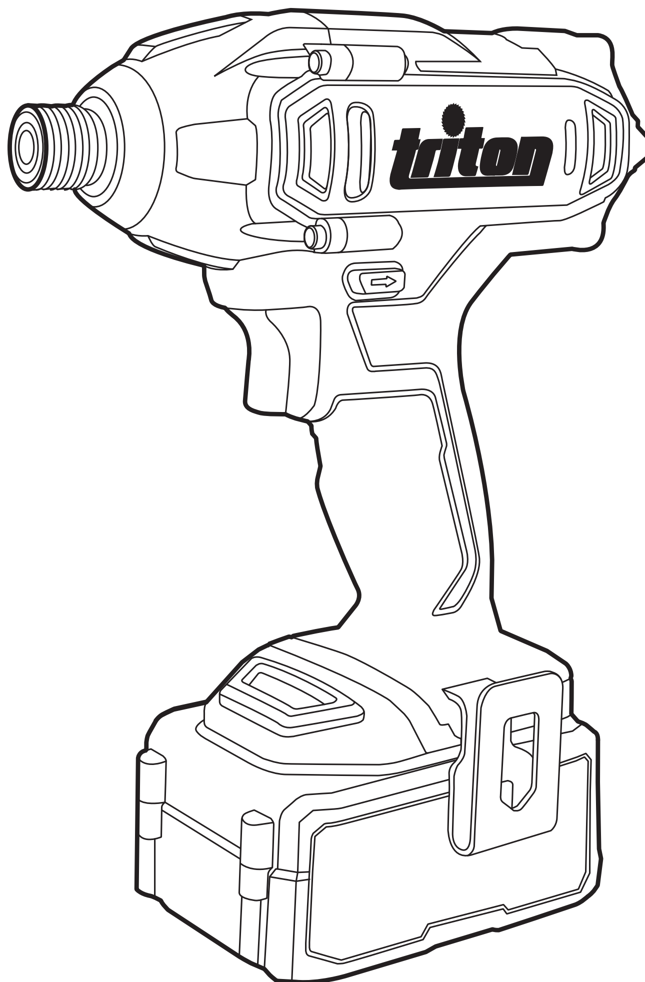
GB **Operating and Safety Instructions**

F Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

ESP Instrucciones de uso y de seguridad

PT Instruções de Operação e Segurança

JP 取扱説明書および安全の手引き



tritontools.com



Original Instructions

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Contents

Specification

Model number:	T20ID
Impact driver	
Voltage:	20V, DC
No load speed:	0 - 2400min^{-1}
Impact frequency:	3300min^{-1}
Speed control:	Trigger
Maximum torque:	160Nm / 118 ft lb
Drive:	¼" / 6.35mm hex drive
Weight:	1.59kg / 3.51lbs
Sound and vibration information:	
Sound pressure LPA:	93.8dB(A)
Sound power LWA:	104.8dB(A)
Uncertainty K:	3dB
Weighted vibration ah:	17.564m/s^2
Uncertainty K:	1.5m/s^2
The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.	

Battery	
Technology:	Samsung Li-Ion cells
Model & capacity:	T20HCB, 4.0Ah T20B, 2.0Ah
Battery charger	
Charger model:	T20BC
Charging times:	1hr (T20HCB) 30min (T20B)
Input Voltage:	**EU**: 220-240V, AC 50/60Hz, 80W **SA**: 220-240V, AC 50/60Hz, 80W **AU**: 220-240V, AC 50/60Hz, 80W **JP**: 100V, AC 50/60Hz, 1.3A **US/CAN**: 120V, AC 60Hz, 1.3A
Power output:	20V, DC, 3.0A
Length of power cord:	2m
As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.	

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

GB

Sound and vibration levels in the specification are determined according to EN60745 or similar international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

Product Familiarisation

1. ¼" / 6.35mm Hex Drive
2. Forward/Reverse Switch
3. Speed Control Trigger Switch
4. Battery Release Button
5. Belt Clip
6. Battery *
7. LED Guide Light
8. T20 Battery Charger

Accessories (not shown):

- Soft carry case

Converter Plug

UK users: do not attempt to remove the installed UK converter plug and use it on other appliances.

Do not remove the installed UK converter plug and attempt to insert it directly into UK mains power supply sockets.

If the UK converter plug is damaged, please contact an authorised Triton service centre.



NOTE: Battery provided may differ from image.

GB

Description of Symbols



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Read instruction manual



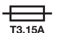
Caution!



DO NOT incinerate batteries!



For indoors use only (battery and battery charger)!



Internal time-lag fuse with rated current 3.15A



Environmental Protection
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Environmental Protection
Waste electrical products and batteries, including Li-Ion batteries, should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Li-ion battery cells are recyclable and should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice



Conforms to relevant legislation and safety standards. (Only EU model)

General Safety

WARNING Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

Power Tool Use & Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

Battery tools use and care

a) **Recharge only with charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause a burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

WARNING: When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.

Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Additional Safety for Battery-Operated Screwdrivers

For safety relating to protective clothing/equipment and general health hazards relating to power tools; refer to General and Electrical Safety sections in this manual

Important: It is imperative to follow all national safety regulations concerning installation, operation and maintenance

- Do not allow anyone under the age of 18 years to use this tool, and ensure that operators are qualified and familiar with the operating and safety instructions
- If batteries are to be charged outdoors, ensure that the power supply and charger are protected against weather/moisture
- Use metal and voltage detectors to locate concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors
- Ensure that the lighting is adequate
- Do not put pressure on the tool, to do so would shorten its service life
- Where possible, use clamps or a vice to hold your work
- Examine the chuck regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service centre
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary
- Hold power tools by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and give the operator an electric shock.

Battery and Charger Safety

Use the battery charger correctly

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery.
- Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- Examine the battery charger regularly for damage, especially the cord, plug and enclosure. If the battery charger is damaged, it must not be used until it has been repaired
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Warning: Do not recharge non-rechargeable batteries

Use batteries correctly

- Only charge batteries using the charger provided. Only use batteries provided with this power tool, or others recommended by the supplier. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approx. 20˚C). Ensure that batteries cannot accidentally short in storage.

WARNING: Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

- Keep the battery out of reach of children
- Only charge Li-Ion batteries using the charger provided or designed specifically for your product
- Only use Li-Ion batteries provided with a product or specifically designed to be compatible
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approximately 20˚C)
- Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example paperclips, coins, keys, nails and screws
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. This liquid may cause skin irritation or burns. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help
- Do not open, disassemble, crush, heat above 60°C or incinerate. Do not dispose of in fire or similar

Battery and charger safety features

The battery and charger are fitted with a number of safety features which may be triggered during charging or operation:

- Over-charge protection: Charger automatically switches off when the battery has reached full charge capacity, protecting the internal components of the battery
- Over-discharge protection: Prevents the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage
- Over-heat protection: Sensor switches off if the battery becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 minutes cooling time may be required depending on the ambient temperature
- Overload protection: Battery temporarily stops if it is overloaded or the maximum current draw is exceeded, protecting the internal components. The battery will resume normal operation when the current draw returns to a normal safe level. This may take a few seconds
- Short circuit protection: The battery will stop working immediately if a short circuit occurs, this prevents damage to the battery or tool

Intended Use

- Battery operated impact driver suitable for medium duty tasks driving nuts and bolts

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

- This cordless impact driver has been shipped in a low charge condition. Charge the battery before use

Battery charger operation

- The charger and battery may become warm while charging. This is normal and does not indicate a problem
- Use the charger at normal room temperatures whenever possible. To prevent overheating, do not cover the charger and do not charge the battery in direct sunlight or near sources of heat

If the battery does not charge properly:

- Check current at power outlet by plugging in a lamp or other appliance
- If charging problems persist, have the impact driver, battery and battery charger checked by an electrician or a power tool technician

Charging the battery

1. Depress the Battery Release Button (4) and remove the battery from the tool
2. Insert the battery into the T20 Battery Charger (8). Do not use excessive force when inserting the battery. If it does not slide into place easily, it is not being inserted correctly
3. Initially only the green LED may flash as it evaluates the status of the battery. When charging the red LED will illuminate and the green LED will be OFF
4. When the battery is fully charged the red LED will be OFF and the green LED will illuminate
5. The battery charger will constantly monitor the condition of the battery when charging
6. Remove the battery as soon as possible when completely charged
7. Disconnect the charger from the power supply and store in a clean, dry environment out of the reach of children. 2.0Ah battery: Please note the full charging time will be approximately 30 minutes

- Normal battery charging time is approximately 1hour for a recently fully discharged 4Ah battery at normal temperature. Charging times will vary outside these conditions
- You do not need to fully discharge the battery before recharging but you should not attempt to recharge a battery that is already fully charged
- You can interrupt charging at any point to use the battery. Under normal conditions the charger charges at a higher rate but reduces the charging rate as the battery becomes fully charged. An 80% charge is achieved after 1/2hr of charging

Battery charging table

	Red LED	Green LED
Charger plugged In	OFF	Flashing
Charger evaluating battery	OFF	Flashing
Fast charging	ON	Off
Highly discharged battery slow charging	Flashing	Off
Abnormal battery temperature charging	Flashing	Off
Fully Charged	OFF	On
Battery or charger fault	Flashing	Flashing
Temporary abnormal temperature condition	On	On

Note: If the lights on the battery charger fail to illuminate according to the chart above or indicate a fault condition:

- Check the battery is firmly seated in the battery charger
- Check all connections and that mains power is switched on

Initial charge

- The initial charge will vary depending on the existing charge in the battery. Allow the battery to reach full charge as indicated on the charger
- After discharging, recharge the battery completely, as indicated by the LED on the battery charger, for the next 4 to 5 uses. This will ensure that the battery is performing to its highest capacity
- Subsequent full charges will take approximately 1 hour (4Ah battery), however the battery can be recharged when the battery is only partially discharged

Re-charging the battery

- After use, a lithium-ion battery must be allowed to cool down before charging
- If a hot battery is inserted into the charger both LEDs will illuminate. The charger will begin to charge when the battery has cooled sufficiently (this may take several minutes)

Installing the battery

- The battery should fit easily into the battery charger or drill unit. If the battery is difficult to fit, check the condition of the battery and contacts

Battery - length of service

- The length of service from each charging cycle will depend on the type of workload. The battery charger and battery for this impact driver have been designed to provide a long trouble-free working life. The charger intelligently monitors the condition of the battery and selects the ideal charging rate for the condition of the battery. It protects the battery from over-charging or charging at too high a rate. However, like all batteries, performance will be reduced over time

To maximise battery life:

- Store and charge the battery in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will reduce battery life
- Never store lithium-ion batteries in a discharged condition. Recharge them immediately after they are discharged. For storing long term, store fully charged
- All batteries gradually lose their charge, even lithium-ion batteries, but the discharge rate is very low. If the impact driver is stored for long periods of time without use, recharge the battery every three to four months and

disconnect the battery from the power tool before it is stored. This practice will prevent the lithium-ion battery being damaged when stored

Fitting a driver bit

WARNING: DO NOT fit any attachment with a maximum speed lower than the no load speed of the machine.

1. Pull the quick release mechanism of the Hex Drive (1) forward and insert the bit
2. Release the quick release mechanism
3. Pull on the bit to check that it is securely fitted. If the bit is not secure, repeat the above procedure

Note: Make sure screwdriver bits used are hardened and suitable for use with an impact driver

Direction control

- The rotation direction can be set using the Forward/Reverse Switch (5)
- To let the impact driver rotate clockwise, push the Forward/Reverse Switch to the left
- To let the impact driver rotate anti-clockwise, push the Forward/Reverse Switch to the right
- When the Forward/Reverse Switch is in the central position, the tool is locked

WARNING: DO NOT attempt to move the forward/reverse selector when the tool is running

Operation

WARNING: Always use adequate protective equipment, including eye protection, respiratory and hearing protection, when working with this tool.

Switching on and off

- To start the tool, squeeze the Speed Control Trigger Switch (3). The LED Guide Light (7) will illuminate
- Further pressure on the trigger will increase the running speed of the tool
- Release the Speed Control Trigger Switch to stop the tool

Note: It is possible the impact driver may switch off during heavy use due to thermal protection of the battery and internal components. This may prevent the tool being used again for a short period of time and does not represent a fault condition.

Accessories

- A range of accessories, including a 2Ah battery (T20B), 4Ah high capacity battery (T20HCB) as well as screwdriver bits is available from your Triton dealer. Spare parts can be purchased from your Triton dealer or online at www.toolsparesonline.com

Maintenance

- This tool is manufactured using class leading components and makes use of the latest in intelligent circuitry that protects the tool and its components. In normal use it should provide a long working life

Cleaning

- Keep your machine clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine’s service life. Clean the body of your machine with a soft brush or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes

Storage

- Store this tool and its accessories after use in its case, in a dry, secure place out of the reach of children

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools and batteries

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Red charging LED does not illuminate and battery not charging	Battery not fully seated	Clean battery socket of charger
	Charger not powered	Recheck mains connection
Battery pack has low capacity	Battery not being fully charged	Charge the battery until the charger indicates a full charge
	Battery pack has been charged over 100 times and capacity has started to reduce	This is normal for battery packs. Contact your Triton dealer to purchase a replacement battery pack
Impact driver cannot be switched on (trigger switch does not move)	The forward/reverse switch may be in the middle ('locked') position	Slide the forward/reverse switch either to the left or right
Impact driver does not start when on/off trigger switch is depressed	Battery completely discharged	Recharge battery or replace with a fully charged battery
	Defective battery	Replace battery
	Machine defective	Contact your Triton dealer or authorised service centre

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase: ___ / ___ / ____

Model: T20ID Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

GB

Traductions des instructions originales

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

Table des matières

Caractéristiques techniques

Numéro du modèle	T20ID
Visseuse à choc	
Tension :	20 V CC
Vitesse à vide :	0 – 2400 min^{-1}
Fréquences des impacts :	3300 min^{-1}
Contrôle de la vitesse :	par pression de la gâchette
Couple maximum :	160 Nm
Mandrin :	à emmanchement 6 pans de 6 mm/ 1/4"
Poids :	1,59 kg (3,51 lbs)
Informations sur le niveau d'intensité sonore et vibratoire	
Pression acoustique Lpa :	93,8 dB(A)
Puissance acoustique Lwa	104,8 dB(A)
Incertitude K :	3 dB
Vibration pondérée ah (polissage) :	17,564 m/s^2
Incertitude K :	1,5 m/s^2
L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives.	

Batterie	
Technologie :	Li-ion à cellules Samsung
Tension :	20 V CC
Modèle et capacité :	T20HCB 4,0 Ah T20B 2,0 Ah
Chargeur	
Modèle de chargeur :	T20BC
Temps de charge :	1 heure (T20HCB) 30 min (T20B)
Tension d'entrée :	**Europe** : 220-240 V CA 50/60Hz 80 W **Afrique du Sud** : 220-240 V CA 50/60Hz 80 W **Australie** : 220-240 V CA 50/60Hz 80 W **Japon** : 100 V CA 50/60Hz 1,3A **USA/Canada** : 120 V CA 60 Hz, 1,3A
Tension de sortie :	20 V CC 3,0 A (pas pour le modèle US/CAN)
Longueur du câble d'alimentation :	2 m
Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.	

Attention : Toujours porter des protections sonores lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limiter le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifier que les protections soient bien mises et qu'elles soient adéquates avec le niveau sonore produit par l'appareil.

Attention : L'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut engendrer une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limiter le temps d'exposition aux vibrations, et porter des gants anti-vibrations. Ne pas utilisez cet appareil avec vos mains sous des conditions en dessous de températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Se référer au cas de figures des caractéristiques relatives aux vibrations pour calculer le temps et fréquence d'utilisation de l'appareil.

Les niveaux sonores et vibratoires des caractéristiques techniques sont déterminés en fonction de la norme EN60745 ou autres normes internationales. . Ces données correspondent à un usage normale de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Pour plus d'informations sur la directive des émissions sonores et vibratoires, visitez le site http://osha.europa.eu/fr.

Nomenclature

1. Mandrin à emmanchement 6 mm/ 1/4” à 6 pans
2. Sélecteur du sens de rotation
3. Gâchette du contrôle de la vitesse
4. Bouton de relâche de la batterie
5. Clip de ceinture
6. Batterie *
7. Guide de lumière LED
8. Chargeur de batterie T20

Accessoires (non montrés)

- Sacoche de transport souple

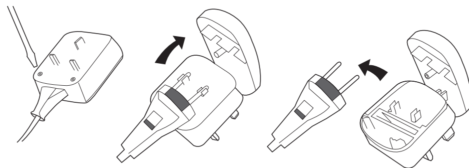
***REMARQUE :** La batterie fournit peut être différente de celle montrée.

Prise GB/UE

Pour le Royaume-Uni seulement : N’essayez pas d’enlever l’adaptateur UK installé et de l’utiliser avec d’autres appareils

N’enlever pas l’adaptateur UK installé et n’essayez pas de le brancher directement dans une prise de courant

Si l’adaptateur UK est endommagé, veuillez contacter un service après-vente agréé de la « Triton ».



Symboles



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port du masque respiratoire
Port du casque



Lire le manuel d’instructions



ATTENTION!



Ne pas brûler les batteries !



Pour usage intérieur uniquement (batterie et chargeur de batterie)



Fusible à action retardée et à courant nominal de 3,15 A



Protection de l’environnement
Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Protection de l’environnement
Les produits électriques usagés et les batteries, ainsi que les batteries au lithium-ion, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Les batteries Li-ion ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente. Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes. (Valable uniquement pour les modèles UE)



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes. (Valable uniquement pour les modèles UE)

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT : Veuillez lire l’intégralité des consignes de sécurité et des instructions. *Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d’incendie et/ou se traduire par des blessures graves.*

Attention : Cet appareil n’est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n’ayant pas la connaissance ou l’expérience requise.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L’expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

Sécurité sur la zone de travail

a) **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** *Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d’accidents.*

b) **Ne pas utiliser d’outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu’à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d’enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.*

c) **Eloigner les enfants et les passants pendant l’utilisation d’un appareil électrique.** *Ceux-ci peuvent provoquer une perte d’attention et faire perdre la maîtrise de l’appareil.*

Sécurité électrique

a) **La prise d’un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d’adaptateur sur la prise électrique d’appareil mis à la terre.** *Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.*

b) **Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.*

c) **Ne pas exposer l’appareil électrique à la pluie ou à l’humidité.** *L’infiltration d’eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l’appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l’essence, des bords tranchants et pièces rotatives.** *Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.*

e) **Lors d’une utilisation de l’appareil électrique en extérieur, se servir d’une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** *Cela réduit le risque de décharge électrique.*

f) **Si une utilisation de l’appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** *L’utilisation d’un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.*

ATTENTION : Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit toujours alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.

Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l’appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l’on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l’influence de drogues, d’alcool ou de médicaments.** *Un moment d’inattention pendant l’utilisation d’un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.*

b) **Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire.** *Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.*

c) **Eviter tout démarrage accidentel ou intempestif. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter.** *Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.*

d) **Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche.** *Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.*

e) **Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre.** *Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.*

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation.*

g) **Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.*

Utilisation et entretien des appareils électriques

a) **Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** *Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.*

b) **Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** *Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.*

c) **Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger.** *De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.*

d) **Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** *Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

e) **Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation.** *De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.*

f) **Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres.** *Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.*

Utilisation et entretien des outils à batterie

a) Ne rechargez qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de batterie pourrait causer un incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

b) N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries désignées spécifiquement. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.

c) Lorsque la batterie n'est pas en utilisation, gardez-la éloignée de tout objet métallique tel que trombone, pièce, clé, clou, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait créer une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut causer des brulures ou un incendie.

En cas d'usage abusif, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez le contact. Si vous entrez accidentellement en contact avec ce liquide, lavez à grande eau. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, sollicitez de l'aide médicale. Le liquide éjecté par la batterie peut causer des irritations de la peau ou des brulures.

ATTENTION : Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit toujours alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.

Révision

a) **Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique*

Consignes de sécurité relatives aux visseuses à choc

Pour la sécurité relative aux équipements/vêtements de protection individuelle et les dangers pour la santé, référez-vous aux sections Consignes générales de sécurité et Sécurité électrique de ce manuel.

Important : Il est impératif de suivre les régulations nationales concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien.

- Ne permettez pas aux personnes de moins de 18 ans d'utiliser cet outil, et assurez-vous que les utilisateurs soient compétents et connaissent ces instructions.
- Si les batteries doivent être chargées en extérieur, assurez-vous que la source d'alimentation et le chargeur soient protégés contre les intempéries/l'humidité
- Utilisez des détecteurs de métaux et de tension pour localiser les fils électriques et les canalisations d'eau et de gaz. Evitez de toucher des composants sous tension ou des conducteurs électriques.
- Assurez-vous d'un bon éclairage.
- N'exercez pas de pression sur l'outil, ceci réduirait sa durée de vie utile.
- Si possible utilisez des serre-joints ou des pinces de serrage pour maintenir la pièce de travail.
- Examinez le mandrin régulièrement pour des signes d'usure ou de dommages. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de service agréé.
- Vérifiez régulièrement les boulons, écrous et autres fixations et serrez-les si nécessaire.
- Tenez les outils électroportatifs par leurs poignées isolées lorsque l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les fixations peuvent être en contact avec un fil sous tension ce qui mettrait les parties métalliques de l'outil électroportatif sous tension et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur.

Consignes de sécurité relatives aux visseuses à choc

Pour la sécurité relative aux équipements/vêtements de protection individuelle et les dangers pour la santé, référez-vous aux sections Consignes générales de sécurité et Sécurité électrique de ce manuel.

Important : Il est impératif de suivre les régulations nationales concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien.

- Ne permettez pas aux personnes de moins de 18 ans d'utiliser cet outil, et assurez-vous que les utilisateurs soient compétents et connaissent ces instructions.
- Si les batteries doivent être chargées en extérieur, assurez-vous que la source d'alimentation et le chargeur soient protégés contre les intempéries/l'humidité
- Utilisez des détecteurs de métaux et de tension pour localiser les fils électriques et les canalisations d'eau et de gaz. Evitez de toucher des composants sous tension ou des conducteurs électriques.
- Assurez-vous d'un bon éclairage.
- N'exercez pas de pression sur l'outil, ceci réduirait sa durée de vie utile.
- Si possible utilisez des serre-joints ou des pinces de serrage pour maintenir la pièce de travail.
- Examinez le mandrin régulièrement pour des signes d'usure ou de dommages. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de service agréé.
- Vérifiez régulièrement les boulons, écrous et autres fixations et serrez-les si nécessaire.
- Tenez les outils électroportatifs par leurs poignées isolées lorsque l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les fixations peuvent être en contact avec un fil sous tension ce qui mettrait les parties métalliques de l'outil électroportatif sous tension et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur.

Consignes de sécurité relatives au chargeur et aux batteries

Utilisation correcte du chargeur de batterie

- Reportez-vous à la section du présent manuel traitant de l'utilisation du chargeur de batterie avant de commencer à charger la batterie.
- N'utilisez pas le chargeur pour d'autres batteries que celles fournies. Maintenez le chargeur propre car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par un centre agrée de réparation pour éviter tout risque.
- Inspectez le chargeur régulièrement à la recherche de tout dommage, surtout sur le câble d'alimentation, la fiche et le boitier. Si le chargeur de batterie est endommagé, il ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

ATTENTION : Ne rechargez pas de batteries non-rechargeables.

Utilisation correcte des batteries

- Veuillez ne charger les batteries de l'appareil qu'à l'aide du chargeur fourni. N'utilisez avec cet appareil que les batteries fournies ou des batteries recommandées par votre fournisseur. Maintenez les batteries propres car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit. Laissez la batterie refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec proche de la température ambiante (20 ˚C). Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement.

ATTENTION : Les batteries Li-ion, si utilisées, rangées ou chargées incorrectement, représentent un risque de feu, de brulure et d'explosion.

- Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- Ne chargez les batteries Li-ion qu'avec le chargeur prévu ou conçu spécifiquement pour votre produit.
- Ne vous servez que de batteries Li-ion fournies avec le produit ou conçues spécifiquement pour être compatibles.
- Laissez les batteries refroidir 15 minutes après la charge ou un usage intensif. Le non-respect de ces instructions peut causer une surchauffe ou un feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas en utilisation les batteries doivent être rangées à température ambiante (environ 20° C).
- Assurez-vous que les batteries ne puissent pas accidentellement court-circuiter en rangement. Gardez les batteries propres ; les corps étrangers et la saleté peuvent causer un court-circuit. Gardez loin d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces, clés et vis.
- En cas d'usage abusif du liquide peut s'échapper des batteries. Ce liquide peut causer des irritations de la peau et des brulures. Evitez le contact. Si vous entrez en contact avec ce liquide accidentellement, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, sollicitez de l'aide médicale.
- N'ouvrez pas, ne démontez pas, n'écrasez pas, ne chauffez pas à plus de 60° C et n'incinérez pas ces batteries. Ne jetez pas dans le feu.

Fonctionnalités de sécurité de la batterie et du chargeur :

La batterie et le chargeur sont munis d'un certain nombre dispositifs de sécurité qui peuvent être activés lors du chargement ou de l'utilisation de la visseuse :

- Protection de surcharge : Le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la batterie a atteint sa capacité de charge maximale, ce qui protège les composants internes de la batterie.
- Protection de décharge : Evite que la batterie ne se décharge au-delà de la tension minimale de sécurité.
- Protection de surchauffe : Des capteurs éteignent l'appareil si la batterie devient trop chaude durant l'utilisation. Cela peut arriver après une longue période d'utilisation ou un travail trop intense. Selon la température ambiante, 30 minutes peuvent être nécessaire pour le refroidissement de la batterie.
- Protection de surcharge électrique : La batterie s'arrête temporairement si le débit du courant dépasse le niveau maximum. La batterie redémarre dès que le niveau de courant redevient normal et sûr. Cela peut prendre quelque secondes.
- Protection de court-circuit : En cas de court-circuit, la batterie s'arrête automatiquement, ce qui évite de d'endommager la batterie ou l'outil.

Usage conforme

- Visseuse à choc sans fil alimentée par batterie compatible avec des opérations moyennes de vissage de boulons et d'écrous

Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tous les matériaux d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit
- Vérifiez que tous les pièces sont présentes. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, remplacer-les avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

- La visseuse a été envoyée en condition de faible charge. Chargez la batterie avant utilisation.

Utiliser le chargeur et la batterie

- Le chargeur et la batterie peuvent devenir chauds pendant la charge. Ceci est tout à fait normal et n'indique pas un signe de problème.
- Si possible, utilisez le chargeur dans une pièce à température normale. Pour éviter de surchauffer, ne pas couvrir le chargeur et ne chargez pas la batterie directement au soleil ou une source de chaleur.

Si la batterie ne se charge pas correctement :

- Vérifiez le courant de la prise en branchant une lampe ou autre appareil.
- Si le problème persiste, faites contrôler l'outil par un électricien ou un technicien spécialisé.

Charger la batterie :

1. Appuyez sur les deux boutons de relâche de la batterie (6) et retirez la batterie de la visseuse.
2. Insérez la batterie dans le chargeur de batterie T20 (10). N'appliquez pas de force excessive pour insérer la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, la batterie n'est pas insérer correctement.
3. Au début, seul le témoin lumineux vert peut clignoter pour indiquer l'évaluation de l'état de charge de la batterie. Lors de la charge, le témoin lumineux vert s'éteint, et le rouge s'allume.
4. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le vert s'allume et le rouge s'éteint.
5. Le chargeur contrôle à tout moment les conditions de charge.
6. Retirez la batterie dès que la charge est complétée.
7. Débranchez le chargeur de sa source d'alimentation, et rangez-le dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants

- Le temps normal de charge est d'1 heure environ pour une batterie 4 AH récemment déchargée sous des conditions normales de température. Le temps de charge varie selon ses conditions. Batterie de 2,0 Ah: A noter que le temps de charge pour cette batterie est de 30 minutes.
- Il n'y pas besoin d'attendre que la batterie soit totalement déchargée avant de recharger, mais ne recharger pas la batterie si elle est déjà entièrement chargée
- Vous pouvez arrêter la charge à tout moment pour utiliser la batterie. Sous des conditions normales, le taux de charge diminue au fur et mesure que la batterie est pleine. 80% de la charge est obtenue en ½ heure.

Table de chargement

	Témoin lumineux rouge	Témoin lumineux vert
Chargeur branché	éteint	clignotant
Chargeur évaluant la charge	éteint	clignotant
Charge rapide	allumé	éteint
Très peu de batterie, charge lente	clignotant	éteint
Température de charge anormale	clignotant	éteint
Entièrement chargée	éteint	allumé
Défaut de batterie ou du chargeur	clignotant	clignotant
Condition temporaire de température de charge anormale	allumé	allumé

Note : Si les lumières du chargeur n'indiquent aucune des situations ci-dessus ou indique un défaut :

- Vérifiez que la batterie soit correctement positionner sur le chargeur.
- Vérifiez tous les branchements.

Charge initiale

- La charge initiale dépend de l'état de charge de la batterie. Rechargez jusqu'à ce que le chargeur indique qu'elle soit entièrement pleine.
- Déchargez la batterie puis rechargez-la pour 3-5 heures, et re-décharger-la. Répétez cette opération 4-5 fois afin d'assurer une meilleure performance de charge de la batterie.
- Les prochaines charges ne dureront que 1 heure (batterie 4 Ah), voire moins si la batterie n'est pas complètement déchargée.

Re-charger la batterie

- Après utilisation, il est recommandé de laisser refroidir une batterie en lithium-ion avant de charger.
- Si une batterie est insérée dans le chargeur alors qu'elle est toujours chaude, le témoin vert s'allumera .Il faudra attendre quelques minutes que la batterie refroidisse pour que le chargeur commence à charger.

Insérer la batterie

- N'exercez pas de force inutile pour insérer la batterie. Si elle ne s'insère pas facilement, positionner la batterie correctement afin qu'elle glisse facilement dans le compartiment (ou il est possible que la batterie et/ ou la perceuse soient endommagées).

Durée de charge de la batterie

La durée de charge dépendra des travaux effectués. La batterie a également été conçue pour offrir une longue durée de vie maximale. Le chargeur intelligent contrôle les conditions de charge et régule le taux de charge en fonction de l'état de charge de la batterie. Ce qui protège la batterie d'être surchargée ou de charger avec un taux trop important. Cependant, comme toutes les batteries, le phénomène d'usure dans le temps est possible.

Maximiser la durée de vie de la batterie

- Rangez et chargez votre batterie dans un endroit frais. Des pièces à température au-dessus ou en dessous de la normale peuvent diminuer la durée de vie de la batterie.
- Ne rangez jamais une batterie Li-ion déchargée. Rechargez toujours immédiatement après qu'elle ait été déchargée.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Plus la température est élevée, plus elles se déchargent vite. Si vous rangez la batterie pour une longue période sans l'utiliser, il est recommandé de recharger la batterie tous les mois ou les deux mois. Ceci augmentera la durée de vie de la batterie.

F

Fixer un embout de vissage

Attention : Ne fixez jamais des accessoires ayant une vitesse maximale inférieure à la vitesse à vide de l'appareil.

1. Tirez sur le mécanisme à relâche rapide du mandrin à emmanchement à 6 pans (1) et insérez l'embout.
2. Relâchez le mécanisme à relâche rapide
3. Tirez sur l'embout pour s'assurer qu'il soit correctement maintenu. S'il n'est pas recommencez l'opération.

Note : Assurez-vous que les embouts de vissage sont adéquats à l'utilisation de cet appareil

Choisir le sens de rotation

- Le sens de rotation se sélectionne avec le sélecteur du sens de rotation (4)
- Pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez le sélecteur vers la gauche
- Pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, poussez le sélecteur vers la droite.
- Lorsque le sélecteur est positionné au milieu, la perceuse-visseuse est bloquée.

ATTENTION : Ne changez jamais le sens de rotation lorsque l'appareil est en marche.

Instructions d'utilisation

ATTENTION : Utilisez toujours des équipements de protection tels que des protections oculaires, auditives et respiratoires lorsque vous utilisez cet appareil.

Mise en marche

- Pour démarrer la visseuse à choc, appuyez sur la gâchette (6).Le guide de lumière LED s'allumera automatiquement.
- Une pression plus importante sur la gâchette augmente la vitesse de rotation

Remarque : Il est possible que la visseuse à choc s'éteigne lors de travaux important à cause du déclenchement de la protection thermique de la batterie et des composants internes. La perceuse pourra être utilisée après un certain moment, ceci n'est donc pas un défaut de l'appareil.

Accessoires

- Une variété d'accessoires, tels que la batterie 2,0 Ah (T20B), la batterie haute capacité 4 Ah (T20HCB) ainsi que des forets et embouts de vissage, sont disponibles depuis votre revendeur Triton. Des pièces de rechanges peuvent être obtenues depuis votre revendeur Triton ou depuis www. toolsparesonline.com

Entretien

- Cet appareil est conçu avec des composants de qualité et utilise les derniers circuits intelligents pour protéger au maximum l'appareil et ses composants. Un usage normal garantit une longue durabilité de l'appareil.

Nettoyage

- Gardez l'appareil toujours propre. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil et réduit sa durabilité. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage. Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec

Rangement

- Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sec et sûre, hors portée des enfants.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux régulations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, les batteries et autres équipements électriques ou électroniques(DEEE) avec les ordures ménagères
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques et les batteries.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
Le LED rouge ne s'allume pas et la batterie ne se charge pas	La batterie n'est pas insérée correctement	Nettoyez la prise du chargeur
	Le chargeur n'est pas alimenté	Vérifiez le branchement
Les batteries sont faibles	La batterie n'est pas complètement chargée	Chargez la batterie jusqu'à ce que le chargeur indique la charge complète
	La batterie a été rechargée plus de 100 fois et sa capacité a commencé à diminuer	Ceci est normal : contactez votre revendeur Triton pour remplacer la batterie
La perceuse ne se met pas en marche (gâchette bloquée)	Le sélecteur du sens de rotation est au milieu	Poussez le bouton à droite ou à gauche
La perceuse ne démarre pas, même en appuyant sur la gâchette	La batterie est complètement vide	Rechargez la batterie et utilisez une autre
	La batterie est défectueuse	Remplacez-la
	La perceuse est défectueuse	Contactez votre revendeur Triton ou un centre de réparation agrée.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-Bête

Date d'achat : ___ / ___ / ____

Modèle: T20ID

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Traducción del manual original

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto. Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nuevo equipo. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido

Índice

Características técnicas

Modelo:	T20ID
Atornillador de impacto	
Tensión:	20 V, CC
Velocidad sin carga:	0 – 2.400 min^{-1}
Frecuencia de impacto:	3.300 min^{-1}
Control de velocidad:	Gatillo
Par de torsión máximo:	160 Nm
Portapiezas:	Hexagonal de ¼” (6,35 mm)
Peso:	1,59 kg
Información sobre ruido y vibración:	
Presión acústica LPA:	93,8 dB(A)
Potencia acústica LWA:	104,8 dB(A)
Incertidumbre K:	3 dB
Vibración ponderada ah:	17,564 m/s^2
Incertidumbre K:	1,5 m/s^2
El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomiendan usar medidas de protección sonora.	

Batería	
Tipo de batería:	Litio, Samsung
Tensión:	20 V, CC
Modelo y capacidad:	T20HCB, 4 Ah T20B, 2 Ah
Cargador	
Modelo del cargador	T20BC
Tiempo de carga:	1 h (T20HCB) 30 min (T20B)
Tensión de entrada:	**EU:** 220 – 240 V, CA 50/60 Hz, 80 W **SDA:** 220 - 240 V, CA 50/60 Hz, 80 W **AUS:** 220 - 240 V, CA 50/60 Hz, 80 W **JPN:** 100 V, CA 50/60 Hz, 1.3 A **EUA/CAN:** 120 V, CA 60 Hz, 1.3 A
Tensión de salida:	20 V, CC, 3 A
Longitud del cable de alimentación:	2 m
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	

ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Los niveles de vibración y ruido están determinados por la directiva EN60745 y otras directivas internacionales similares. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Características del producto

1. Portapiezas hexagonal de ¼ " (6,35 mm)
2. Interruptor de sentido de rotación
3. Interruptor de gatillo
4. Botón para liberar la batería
5. Clip para cinturón
6. Batería*
7. Luz de guía LED
8. Cargador de batería T20

Accesorios (no mostrados):

- Maletín de transporte

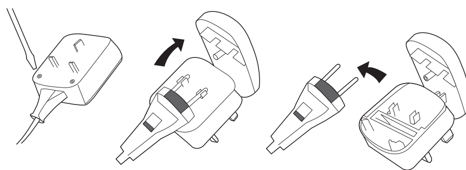
***Nota:** La batería suministrada puede ser distinta a la de la imagen mostrada

Enchufe convertidor

Solo para Reino Unido: Nunca intente utilizar el adaptador BS 1363 para con otros aparatos eléctricos.

Nunca use el enchufe directamente del adaptador BS 1363 para en una toma de corriente.

Contacte con un servicio técnico autorizado cuando el adaptador BS 1363 esté dañado.



Descripción de los símbolos



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lea el manual de instrucciones



¡Peligro!



No incinere las pilas/baterías



Para uso solo en interiores. (Batería y cargador)



Desfase y corriente máxima del fusible interno de 3,15 A



Protección medioambiental
Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Protección medioambiental
Las herramientas eléctricas, baterías y baterías de litio nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Por favor, recicle las baterías sólo en puntos de reciclajes. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con la autoridad local encargada de la gestión de residuos.



Las baterías de litio nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Por favor, recicle las baterías sólo en puntos de reciclajes. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con la autoridad local encargada de la gestión de residuos.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente. (Solo modelo europeo)

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad. *No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

ADVERTENCIA: *No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.*

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

La expresión "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.*

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*

c) **Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.*

Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe sin toma de tierra.** *Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.*

b) **Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.*

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** *El contacto de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.*

d) **No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o de las piezas móviles.** *Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.*

e) **Use un cable de extensión adecuado para exteriores cuando utilice una herramienta eléctrica en áreas exteriores.** *La utilización de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.*

f) **Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

869029_Z1MANPRO1.indd 17 26/09/2014 09:01

Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) **Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** *El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones corporales.*

c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** *No transporte herramientas con el dedo en el interruptor o con el interruptor encendido, podría ocurrir un accidente.*

d) **Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave enganchada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.*

e) **No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) **Cuando utilice sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y funcionen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos producidos por la inhalación de polvo.*

Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

a) Recargue la batería solo con el cargador compatible recomendado por el fabricante. Utilizar una batería con un cargador diferente puede provocar riesgo de incendio.

b) Utilice solo cargadores y baterías compatibles con su herramienta. Utilizar una batería o cargador no compatible puede provocar lesiones personales y riesgo de incendio.

c) Mantenga alejada la batería y el cargador de objetos metálicos tales como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc. para evitar que entren en contacto con los terminales de la batería. Los objetos metálicos en contacto con las celdas de la batería puede causar quemaduras y riesgo de incendio.

d) La batería puede desprender líquido en algunos casos extremos, evite el contacto con el líquido de la batería. En caso de contacto directo con la piel, lávese con agua. En caso de contacto con los ojos, solicite ayuda médica inmediatamente. El líquido expulsado por la batería puede ser irritante y provocar quemaduras.

ADVERTENCIA: Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

Mantenimiento y reparación

a) **Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas.** *Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.*

Instrucciones de seguridad para atornilladores a batería

Para más información sobre los requisitos de seguridad relacionados con vestimenta, los equipos de protección y los riesgos de salud relacionados con las herramientas eléctricas, consulte la sección “Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas” de este manual.

Importante: Es esencial seguir todos los reglamentos de seguridad vigentes respecto a la instalación, el uso y mantenimiento de su herramienta.

- Nunca permita utilizar esta herramienta a personas menores de 18 años y asegúrese de que los demás usuarios estén familiarizados con las normas de seguridad descritas en este manual.
- Si tiene que cargar la batería en áreas exteriores, asegúrese de que el cargador y la fuente de alimentación estén protegidas contra las inclemencias meteorológicas y la humedad.
- Utilice detectores de metales y de cables bajo tensión para localizar cables eléctricos y conductos de agua o de gas ocultos. Evite el contacto con los componentes o conductores bajo tensión.
- Asegúrese siempre que el área de trabajo esté suficientemente iluminada.
- No presione excesivamente la herramienta cuando esté perforando, podría dañar la herramienta.
- Siempre que sea posible, sujete la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco.
- Examine el portabrocas con regularidad y compruebe que no esté desgastado o dañado. Repare las piezas dañadas en un servicio técnico autorizado.
- Examine periódicamente todos los tornillos y elementos de fijación de su herramienta. Apriételos si es necesario.
- Sujete siempre la herramienta por las empuñaduras aisladas, especialmente cuando esté trabajando en zonas donde puedan haber cables ocultos bajo tensión. El contacto de los tornillos con cables bajo tensión puede provocar descargas eléctricas al usuario.

Instrucciones de seguridad para cargadores de batería

Uso correcto del cargador de baterías

- Consulte la sección en este manual relativa al uso del cargador de baterías antes de empezar a cargar cualquiera batería.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto. Mantenga limpio el cargador ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir los orificios de ventilación. No seguir estas instrucciones puede provocar sobrecalentamiento o un incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Examine el cargador de batería regularmente, especialmente el cable de alimentación y el enchufe. Nunca utilice el cargador si está dañado.
- Mantenga a los niños alejados de esta herramienta.

Advertencia: Nunca recargue baterías no recargables.

Uso correcto de las baterías

- Sólo cargue las baterías con el cargador suministrado. Sólo utilice las baterías suministradas con este aparato, o baterías recomendadas por el proveedor. Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito. Deje que se enfríen las baterías durante 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado.
- No seguir estas instrucciones puede sobrecalentar la batería y provocar un incendio.

Cuando no use las baterías, deberán guardarse en un lugar seco con temperatura ambiente (20 °C). Asegúrese de que las baterías no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje.

ADVERTENCIA: Las baterías de litio pueden provocar un incendio, quemaduras o riesgo de explosión si no se almacenan correctamente.

- Mantenga las baterías de litio alejadas de los niños.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto.
- Utilice solo baterías compatibles con este producto.
- Deje que se enfríen las baterías por 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones podría provocar un incendio.
- Cuando no use las baterías, deben guardarse en un lugar seco, cerca de la temperatura ambiente (20 °C).
- Asegúrese de que las baterías no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje. Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir la ventilación.

- Tenga precaución, durante condiciones extremas podría desprenderse el líquido del interior de la batería. Este líquido puede causar irritaciones en la piel y los ojos. Evite el contacto en todo momento. En caso de contacto, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos solicite ayuda médica.
- Nunca abra, desmonte, rompa, incinere o caliente por encima de 60° C la batería.

Características de la batería y el cargador de baterías.

La batería y el cargador incorporan varias funciones de seguridad las cuales se podrían activar durante el proceso de carga:

- Protección contra exceso de carga: El cargador se apaga automáticamente cuando la batería alcanza el nivel máximo de carga, protegiendo así todos los componentes de la batería.
- Protección contra descarga: Evita que la batería se descargue por debajo del nivel de tensión de seguridad más bajo.
- Protección contra sobrecalentamiento: El sensor apagará automáticamente la batería en caso de que se sobrecaliente durante el funcionamiento. Esto puede ocurrir si utiliza la herramienta durante largos periodos de tiempo. Dependiendo de la temperatura ambiente, puede que necesite dejar enfriar la herramienta durante 30 minutos.
- Protección contra sobrecarga eléctrica: La batería se parará temporalmente si detecta una sobrecarga eléctrica por encima del nivel máximo permitido. La batería volverá a funcionar normalmente cuando el nivel de tensión eléctrica sea el adecuado. Esto podría tardar unos segundos.
- Protección contra cortocircuito: La batería se parará automáticamente en caso de detectar un cortocircuito con el fin de no dañar la herramienta ni la batería.

Aplicaciones

- Atornillador de impacto a batería para atornillar tuercas y pernos.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

- Esta herramienta se suministra con el nivel de batería cargado al mínimo. Asegúrese de cargar la batería completamente antes de utilizar esta herramienta.

Proceso de carga de la batería

- El cargador puede calentarse durante el proceso de carga. Esto es completamente normal y no supone ningún problema.
- Siempre que sea posible, utilice el cargador a temperatura ambiente. Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el cargador y proteja la batería de la luz solar y de fuentes de calor.

Si la batería no carga correctamente:

- Compruebe la toma de corriente enchufando por ejemplo una lámpara.
- Si el problema persiste, lleve la herramienta a un servicio técnico cualificado para que la revisen.

Carga de la batería

1. Apriete el botón para liberar la batería (4) para retirar la batería de la herramienta.
2. Conecte el cargador T20 (8) al suministro eléctrico. No aplique demasiada fuerza. Si la batería no encaja correctamente querrá decir que está mal colocada.
3. Inicialmente se encenderá la luz verde indicando el estado de la carga de la batería. La luz roja se encenderá cuando la batería esté cargando, la luz verde permanecerá apagada.
4. Cuando la batería esté totalmente cargada la luz roja se apagará y la luz verde permanecerá encendida.
5. El cargador de batería se encargará de monitorizar el estado de carga de la batería.
6. Desconecte la batería después de completar la carga.
7. Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y guárdelo en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.

- El tiempo de carga de la batería de 4 Ah a temperatura ambiente es de 1 hora. El tiempo de carga puede variar dependiendo de las condiciones de temperatura. Batería de 2 Ah: Tenga en cuenta el tiempo de carga completa de este tipo de batería será aproximadamente de 30 minutos.
- La batería no necesita recargarse siempre por completo. Nunca vuelva a recargar una batería completamente cargada.
- Puede interrumpir la carga de batería en cualquier momento. Bajo condiciones normales, el cargador cargará rápidamente. El 80 % de la carga se realizara durante los primeros 30 minutos.

Tabla de carga de la batería

	LED rojo	LED verde
Cargador conectado	Apagado	Intermitente
Cargador evaluando el nivel de carga	Apagado	Intermitente
Carga rápida	Encendido	Apagado
Batería parcialmente descargada, carga lenta	Intermitente	Apagado
Temperatura de batería anormal	Intermitente	Apagado
Carga completa	Apagado	Encendido
Fallo en el cargador de batería	Intermitente	Intermitente
Condiciones de temperatura anormales	Encendido	Encendido

Nota: Compruebe la tabla anterior. Si las luces del cargador de batería no se iluminan, indicará que existe algún fallo:

- Compruebe que la batería esté correctamente colocada en el soporte del cargador.
- Compruebe todas las conexiones y asegúrese de que la herramienta esté encendida.

Carga inicial

- La carga inicial variará dependiendo del cargador de batería que esté utilizando.
- Repita el proceso de carga y descarga aproximadamente 4 – 5 veces. Esto permitirá que la batería funcione a su máxima capacidad.
- Las siguientes cargas pueden durar 1 hora aproximadamente (Batería 4 Ah), de todas formas la batería puede recargarse estando parcialmente descargada.

Recarga de la batería

- Después de cada uso, la batería de litio debe de enfriarse antes de volver a cargarla.
- Si coloca la batería estando caliente en el cargador, la luz verde se iluminará. El cargador comenzará a cargar cuando la batería se haya enfriado (esto puede tardar unos minutos).

Instalación de la batería

- No utilice demasiada fuerza cuando inserte la batería. Si no se desliza y encaja correctamente, quiere decir que no está colocada correctamente o puede que los terminales de la batería estén dañados.

Duración de la batería

La duración de la batería dependerá del tipo de carga de trabajo. Esta batería ha sido diseñada para para prolongar su vida útil al máximo, aunque como

todas las baterías, tienen una vida útil limitada. El cargador inteligente controla el nivel de la batería, selecciona la velocidad ideal de carga para la batería y protege la batería contra el exceso de carga o carga a una velocidad muy alta. Sin embargo, como todas las baterías, el rendimiento disminuirá con el tiempo.

Prolongar la duración de la batería

- Guarde la batería en un lujar fresco. Las temperaturas con niveles superiores al de la temperatura ambiente disminuirá la vida útil de la batería.
- Nunca guarde baterías descargadas. Cárguelas inmediatamente después de cada uso. Cargue al máximo la batería cuando vaya a almacenarla durante largos periodos de tiempo.
- Todas las baterías pierden carga gradualmente, incluso las baterías de litio. Cuanto más temperatura más rápido se descargará la batería. Recargue la batería cada 3 o 4 meses y retírela de la herramienta cuando vaya a almacenarla durante largos periodos de tiempo. Esto evitará que la batería se pueda dañar.

Instalación de una punta

ADVERTECIA: Nunca instale ningún accesorio con una velocidad máxima inferior a la velocidad sin carga de la herramienta.

1. Tire del manguito del portapiezas hexagonal (1) para instalar la punta de atornillar.
2. Suelte el manguito.
3. Tire de la punta para comprobar que esté bien apretada. Si la broca no está bien instalada, repita el procedimiento anterior.

Nota: Asegúrese de utilizar puntas endurecidas y compatibles con esta herramienta.

Sentido de rotación

- La dirección de rotación puede establecerse utilizando el interruptor de sentido de giro (5).
- Para hacer que el atornillador de impacto gire hacia la derecha, empuje el interruptor de sentido de rotación hacia la izquierda.
- Para hacer que el atornillador de impacto gire hacia la izquierda, empuje el interruptor de rotación hacia la derecha.
- Cuando el interruptor de sentido de rotación esté en posición central, el atornillador se bloqueará.

ADVERTENCIA: No intente mover el interruptor de sentido de giro cuando el atornillador esté funcionando.

Funcionamiento

ADVERTENCIA: Lleve siempre protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección.

Encendido/apagado

- Para encender el atornillador, apriete el interruptor de gatillo (3). La luz guía LED (7) se encenderá automáticamente.
- La velocidad del atornillador es controlada por la presión ejercida en el gatillo, cuanto más se aprieta el gatillo, más rápidamente funciona el atornillador.
- Se recomienda practicar antes para familiarizarse con el control de la herramienta.

Nota: El atornillador de impacto puede desconectarse automáticamente debido al mecanismo de protección térmica contra sobrecargas, el cual evitará que la herramienta se pueda dañar en caso de sobrecarga. Esto no significa que la herramienta esté averiada.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios (puntas para atornillar, batería de 2 Ah (T20B), batería de alta capacidad de 4Ah (T20HCB) disponibles a través de su distribuidor Triton o en www.toolsparesonline.com.

Mantenimiento

- Esta herramienta está fabricada con componentes de alta calidad y utiliza sistemas de protección para proteger y garantizar el funcionamiento de la herramienta en todo momento.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. Limpie siempre el polvo y las partículas y nunca deje que los orificios de ventilación se bloqueen. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta, si dispone de un aparato de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recíclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La luz LED de color rojo no se ilumina y no carga	Batería mal colocada	Compruebe que la batería esté colocada correctamente
	El cargador no está enchufado	Enchufe el cargador
Capacidad de la batería baja	Batería parcialmente descargada	Cargue la batería el mismo día o el día anterior
	La batería ha sido cargada más de 100 veces y comienza a perder capacidad	Contacte con su distribuidor Triton o con un servicio técnico autorizado para sustituir la batería
El taladro no se enciende (el interruptor no se mueve)	El interruptor sentido de rotación está colocado en la posición central (bloqueo)	Deslice el interruptor sentido de rotación hacia la derecha o izquierda
El taladro no se enciende al pulsar el interruptor de encendido/apagado	Batería descargada	Recargue la batería o sustitúyala por una nueva
	Batería defectuosa	Sustituya la batería
	Atornillador averiado	Contacte con su distribuidor Triton o con un servicio técnico autorizado

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ___ / ___ / ____

Modelo: T20ID Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años una vez haya registrado el producto en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Está garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales.

E

Tradução das instruções originais

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este produto apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente entendidas. Assegure-se de que todos os usuários desta ferramenta leiam e compreendam totalmente o manual.

Contents

Especificação

Número do modelo:	T20ID
Parafusadeira de impacto	
Voltagem:	20V, CC
Rotação sem carga:	0 - 2400min^{-1}
Frequência de impacto:	3300min^{-1}
Controle de velocidade:	Gatilho
Torque máximo:	160Nm
Luva:	Luva hexagonal de 6mm (1/4”)
Peso:	1,59kg (3,51lbs)
Informações sobre ruído e vibração	
Pressão sonora LPA:	93.8dB(A)
Potência sonora LWA:	104.8dB(A)
Imprecisão K:	3dB
Vibração ponderada ah:	17,564m/s^2
Imprecisão K:	1.5m/s^2
O nível de intensidade sonora para o operador poderá ultrapassar 85 dB(A) e são necessárias medidas de proteção.	

Bateria	
Tecnologia:	Células Samsung de íons de lítio
Voltagem:	20V, CC
Modelo e Capacidade:	T20HCB, 4,0Ah T20B, 2,0Ah
Carregador de bateria	
Modelo do carregador:	T20BC
Tempos de carga:	1hr (T20HCB) 30min (T20B)
Voltagem de entrada:	EU: 220 a 240V, CA 50 a 60Hz, 80W SA: 220 a 240V, CA 50 a 60Hz, 80W AU: 220 a 240V, CA 50 a 60Hz, 80W JP: 100V, CA 50 a 60Hz, 1.3A EUA/CAN: 120V, CA 60Hz, 1.3A
Potência de saída:	20V, CC, 3,0A
Comprimento do cabo de energia:	2m
Como parte do desenvolvimento de nossos produtos, as especificações da Triton podem ser alteradas sem aviso.	

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dBA, e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada de forma correta, de modo prover a atenuação sonora correta, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

Os níveis sonoros e de vibração da especificação são determinados de acordo com a norma EN60745, ou por padrão internacional similar. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores.. O site: www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído no local de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Familiarização com o produto

1. Luva de acionamento hexagonal de 6mm (¼”)
2. Seletor de reverso
3. Gatilho de controle de velocidade
4. Botão de desencaixe da bateria
5. Gancho para cinto
6. Bateria*
7. LED auxiliar
8. Carregador de bateria T20

Acessórios (não mostrados):

- Bolsa para transporte

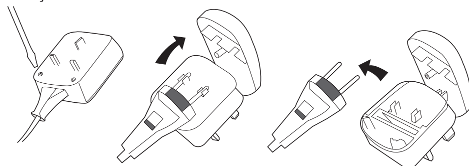
***Nota:** A bateria fornecida poderá diferir da exibida na imagem

Plugue de tomada do conversor

Usuários do Reino Unido: Não tente remover o plugue de tomada do conversor UK instalado e usá-lo em outros aparelhos.

Não remova o plugue do conversor UK instalado e não tente inseri-lo diretamente em tomadas da rede elétrica no Reino Unido.

Se o plugue de tomada do conversor UK for danificado, contate um Centro de Serviços Autorizado da Triton.



Simbolos



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Leia o manual de instruções



Cuidado!



NÃO incinere baterias!



Apenas para uso interno (bateria e carregador de bateria)!)



Fusível de retardo com corrente nominal de 3,15A.



Proteção Ambiental
O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça reciclagem onde for possível. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



Proteção Ambiental
O descarte de produtos elétricos e baterias não deve ser feito no lixo doméstico. Faça reciclagem onde for possível. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



As células de íons de Lítio da bateria são recicláveis, e não devem ser descartadas em lixo doméstico. Faça reciclagem onde for possível. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



Cumpre a legislação e os padrões de segurança aplicáveis. (Somente modelos da Europa)

Segurança geral

AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. *O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

AVISO: Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo “ferramenta elétrica”, nos avisos, se refere a uma ferramenta elétrica que usa alimentação da rede (com cabo elétrico) ou a uma ferramenta a bateria (sem cabo elétrico).

Segurança na área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.*

b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis.** *Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.*

c) **Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas.** *Distrações podem fazer você perder o controle.*

Segurança elétrica

a) **O conector de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas).** *Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.*

b) **Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores.** *Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.*

c) **Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas.** *A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.*

d) **Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** *Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*

e) **Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** *A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.*

f) **Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR).** *O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.*

Segurança pessoal

a) **Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera uma ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.*

b) **Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** *Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.*

c) **Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver pegando-a, ou quando estiver transportando-a.** *Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.*

d) **Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.*

e) **Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme.** *Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.*

f) **Vista-se corretamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** *Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis*

g) **Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente.** *O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos relacionados ao excesso de pó.*

Uso e cuidados com a ferramenta elétrica

a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** *A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.*

b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Q***ualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.*

c) **Desconecte o conector de tomada da fonte de energia e/ou bateria, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.*

d) **Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, ou com estas instruções, a operem.** *Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.*

e) **Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emperramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la.** *Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.*

f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** *Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emperramentos e mais fáceis de controlar*

g) **Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado.** *O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco*

Uso e cuidados com ferramenta a bateria

a) **Use apenas o recarregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador adequado para um tipo de conjunto de baterias poderá provocar um incêndio quando usado com outro tipo de conjunto de baterias.*

b) **Use as ferramentas elétricas apenas com os conjuntos de baterias especificados.** *O uso de qualquer outro tipo poderá causar incêndios e ferimentos.*

c) **Quando não estiver usando um conjunto de baterias, mantenha-o longe de objetos metálicos, como grampos de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, e outros objetos de metal pequenos, que sejam capazes de conectar um terminal ao outro.** *O curto-circuito dos terminais de uma bateria poderá causar um incêndio ou queimaduras.*

d) **Sob condições excessivas, as baterias poderão expelir líquidos; evite contato. Caso ocorra contato acidental, lave com bastante água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure um médico.** *Os líquidos expelidos por uma bateria poderão causar irritação ou queimaduras.*

AVISO: Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.

Serviço

a) **Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição idênticas às originais.** *Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.*

Segurança adicional para parafusadeiras a bateria

Para a segurança relacionada a vestuário/equipamento de proteção e riscos gerais à saúde, associados a ferramentas elétricas, consulte as seções de Segurança Geral e Elétrica, deste Manual.

Importante: É obrigatório o cumprimento de todos os regulamentos nacionais relativos à instalação, operação e manutenção.

- Não permita que ninguém abaixo de 18 anos use esta ferramenta, e assegure-se de que os operadores estão qualificados e familiarizados com as instruções de segurança e de operação.
- Se as baterias precisarem ser carregadas ao ar livre, garanta que a fonte de alimentação e o carregador estão protegidos contra umidade e mau tempo.
- Use detectores de metal e voltagem para localizar tubulações elétricas, de água ou gás. Evite tocar em componentes ou condutores eletrificados.
- Use iluminação adequada.
- Não exerça pressão sobre a ferramenta, pois isso poderá reduzir sua vida útil.
- Sempre que possível, use suportes ou uma morsa para prender a peça de trabalho.
- Examine o mandril regularmente em busca de sinais de dano. Envie as peças danificadas a um centro de assistência técnica qualificado.
- Verifique periodicamente se todas as porcas, parafusos e outros elementos de fixação estão apertados, e aperte onde necessário.
- Segure as ferramentas elétricas pelas empunhaduras isolantes, quando estiver realizando uma tarefa em que o acessório de corte possa entrar em contato com fiação oculta. de parafusos, com um cabo “vivo” poderá eletrificar as partes metálicas expostas da ferramenta, provocando um choque elétrico no operador.

Segurança das baterias e carregador

Use o carregador de bateria de forma correta

- Consulte a seção deste manual que trata do carregador de bateria, antes de tentar carregar a bateria.
- Não tente usar o carregador com outras baterias além das fornecidas. Mantenha seu carregador de bateria limpo; objetos estranhos ou sujeira poderão causar curto-circuitos ou obstruir as entradas de ar. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou incêndio.
- Caso o cabo de alimentação elétrica esteja danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pela assistência técnica autorizada, ou por pessoal qualificado, para evitar perigos.
- Examine o carregador de bateria regularmente em busca de danos, especialmente o cabo, a tomada e a caixa. Se o carregador de bateria estiver danificado, não deve ser usado até ser reparado.
- Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com este aparelho.

Aviso: Não recarregue baterias não-recarregáveis.

Use as baterias de forma correta

- Carregue as baterias apenas com o carregador fornecido. Use apenas as baterias fornecidas com esta ferramenta, ou outras recomendadas pelo fabricante. Mantenha as baterias limpas; objetos estranhos e sujeira poderão causar curto-circuitos. Deixe que as baterias esfriem por 15 minutos após a carga, ou depois de uso intenso. A não observação destas instruções poderá provocar superaquecimento ou fogo.
- Quando não estiverem em uso, as baterias devem ser guardadas à temperatura ambiente (aprox. 20°C). Assegure-se de que as baterias não podem sofrer um curto-circuito acidental, enquanto estiverem armazenadas.

AVISO: As baterias de íons de Lítio oferecem risco de incêndio, queimaduras ou explosão, se forem usadas, armazenadas ou carregadas de modo incorreto.

- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.

- Carregue as baterias de íons de Lítio apenas com o carregador fornecido, projetado especificamente para seu produto.
- Use apenas as baterias de íons de Lítio fornecidas com o produto, ou baterias concebidas para serem compatíveis.
- Deixe que as baterias esfriem por 15 minutos após a carga, ou depois de uso intenso. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou incêndio.
- Quando não estiverem em uso, as baterias devem ser guardadas à temperatura ambiente (aprox. 20°C).
- Assegure-se de que as baterias não podem sofrer um curto-circuito acidental, enquanto estiverem armazenadas. Mantenha as baterias limpas; objetos estranhos e sujeira poderão causar curto-circuitos. Mantenha as baterias longe de objetos de metal, como por exemplo clipes de papel, moedas, chaves, pregos ou parafusos.
- Sob condições excessivas, as baterias poderão expelir líquidos. Estes líquidos poderão causar queimaduras ou irritação na pele. Evite contato. Caso ocorra contato acidental, lave com bastante água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure um médico.
- Não abra, desmonte, esmague ou aqueça acima de 60°C, nem incinere. Não jogue fora no fogo ou lugar similar.

Recursos de segurança das baterias e do carregador

A bateria e o carregador são equipados com vários recursos de segurança que podem ser acionados durante a carga.

- Proteção contra sobrecarga: O carregador se desliga automaticamente assim que a bateria atinge plena carga, o que protege os componentes internos da bateria.
- Proteção contra descarga excessiva: Impede que a bateria se descarregue abaixo da voltagem mínima de segurança recomendada.
- Proteção contra superaquecimento: Um sensor desliga a ferramenta, caso a bateria aqueça demais durante a operação. Isto poderá acontecer, se a ferramenta for sobrecarregada ou for usada durante muito tempo. Poderão ser necessários até 30 minutos para resfriamento, dependendo da temperatura ambiente.
- Proteção contra sobrecarga: A bateria se desliga temporariamente, caso fique sobrecarregada ou seja excedido o consumo máximo de corrente, protegendo os componentes internos. A bateria retornará a operar normalmente, quando o consumo de corrente retornar aos níveis normais seguros. Isto poderá levar alguns segundos.
- Proteção contra curto-circuito: A bateria interromperá seu funcionamento imediatamente, caso ocorra um curto-circuito, o que impede que seja danificada.

Uso pretendido

- Parafusadeira de impacto a bateria, para uso em tarefas de parafusamento de porcas e parafusos de carga média.

Desembalagem de seu produto

- Desembale e inspecione cuidadosamente seu produto. Familiarize-se completamente com todos os recursos e funções
- Certifique-se de que todas as peças do produto estão presentes e em bom estado. Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a lanterna.

Antes do uso

- Esta parafusadeira de impacto é entregue com a bateria descarregada. Portanto, carregue-a antes do uso.

Segurança do carregador de bateria

- O carregador e a bateria poderão aquecer durante a carga. Isto é normal e não é sinal de problemas.
- Sempre que possível, use o carregador à temperatura ambiente. Para evitar superaquecimento, não cubra o carregador, não realize a carga da bateria sob luz solar direta, nem perto de fontes de calor.

Caso a bateria não carregue corretamente:

- Verifique a corrente na tomada elétrica, ligando uma lâmpada ou outro aparelho.
- Caso os problemas de carregamento persistam, envie a parafusadeira de impacto, a bateria e o carregador para a avaliação de um técnico especializado em ferramentas elétricas.

Carregamento da bateria

1. Pressione o botão de desencaixe da bateria (4) e remova a bateria da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador de baterias T20 (8). Não use força demais, quando inserir a bateria. Caso a bateria não entre com facilidade, não está sendo inserida corretamente.
3. Inicialmente, apenas o LED verde poderá piscar, uma vez que ele indica o estado da bateria. Durante a carga, o LED vermelho se acenderá e o LED verde permanecerá apagado.
4. Quando a bateria atingir a carga total, o LED verde se acenderá e o LED vermelho se apagará.
5. O carregador de bateria monitora continuamente a condição da bateria, durante a carga.
6. Remova a bateria assim que possível, após terminar a carga.
7. Desconecte o carregador da tomada e guarde-o em um local seco e limpo, fora do alcance de crianças.

- Normalmente o tempo de carregamento da bateria é de 1 hora, no caso de uma bateria de 4Ah, descarregada completamente e recentemente, e à temperatura normal. Os tempos de carregamento podem variar fora dessas condições. Bateria de 2,0 Ah: Note que o tempo total de carregamento é de aproximadamente 30 minutos.
- Não é necessário descarregar completamente a bateria, antes de recarregá-la, mas não se deve tentar carregar uma bateria que já esteja totalmente carregada.
- O carregamento de uma bateria pode ser interrompido a qualquer momento para uso da bateria. Sob condições normais, o carregador realiza o carregamento da bateria em uma taxa alta, e reduz a taxa à medida que o nível da bateria se aproxima da carga total. Após 1/2 hora de carregamento, a bateria atinge um nível de 80% de carga.

Tabela de carregamento de bateria

	LED vermelho	LED verde
Carregador ligado na tomada	APAGADO	Pisca
Avaliação da carga do conjunto de baterias	APAGADO	Pisca
Carregamento rápido	ACESO	APAGADO
Carregamento lento do conjunto de baterias muito descarregado	Pisca	APAGADO
Carregamento de bateria com temperatura anormal	Pisca	APAGADO
Totalmente carregada	APAGADO	ACESO
Falha do conjunto de baterias ou do carregador	Pisca	Pisca
Temperatura anormal	ACESO	ACESO

Nota: Caso os LEDs do carregador não funcionem de acordo com a tabela acima, ou indiquem uma condição de falha:

- Verifique se a bateria está encaixada firmemente no carregador.
- Verifique todas as conexões elétricas e se a energia da rede está ligada.

Carregamento inicial

- O carregamento inicial dependerá do nível de carga que existir na bateria. Deixe a bateria carregar até que o carregador indique que foi atingida a carga total.

- Após a descarga, recarregue a bateria completamente, conforme indicação do LED do carregador, nos primeiros 4 a 5 carregamentos. Isto fará com que a bateria trabalhe com o melhor de seu desempenho.
- Os carregamentos subsequentes demorarão cerca de 1 hora (bateria de 4 Ah), contudo, a bateria poderá ser recarregada, mesmo que esteja apenas parcialmente descarregada.

Recarregamento da bateria

- Após o uso, a bateria de íons de Lítio deve esfriar, antes de ser recarregada.
- Caso uma bateria quente seja inserida no carregador, ambos os LEDs se acenderão. O carregador iniciará a carga, apenas quando as baterias houverem esfriado o suficiente (o que pode levar alguns minutos).

Instalação da bateria

- A bateria deve entrar com facilidade no carregador e no respectivo orifício da parafusadeira de impacto. Caso tenha dificuldade de inseri-lo, verifique o estado do conjunto e dos contatos.

Bateria - duração da carga e vida útil

- A duração de cada carga da bateria depende do tipo de trabalho realizado com a ferramenta. O carregador e a bateria desta parafusadeira de impacto foram projetados para proporcionar uma vida útil longa e sem problemas. O carregador monitora a condição da bateria de forma inteligente e seleciona uma taxa de carregamento ideal para essa condição. Também, protege a bateria contra sobrecarga ou contra taxas de carregamento muito elevadas. Apesar disso, como em todas as baterias, o desempenho diminuirá com o passar do tempo.

Para maximizar a vida útil:

- Guarde e carregue sua bateria em locais frescos. Temperaturas abaixo ou acima da temperatura ambiente normal reduzem a vida útil da bateria.
- Nunca guarde baterias de íons de Lítio descarregadas. Recarregue-as imediatamente, após se descarregarem. Carregue as baterias totalmente, antes de armazená-las por longos períodos.
- Todas as baterias perdem gradualmente a carga, mesmo as baterias de íons de Lítio, porém a taxa de descarga é muito lenta. Caso a parafusadeira de impacto fique fora de uso durante muito tempo, recarregue as baterias a cada três ou quatro meses, e desconecte-as da ferramenta, antes de guardá-las. Esta prática evita que as baterias de íons de lítio sejam danificadas durante o armazenamento.

Instalação de uma ponta de fenda

AVISO: NÃO use nenhum acessório com rotação máxima inferior à rotação sem carga da parafusadeira.

1. Puxe o mecanismo de encaixe rápido da luva acionadora hexagonal de 6mm (¼") (1) para a frente e introduza a ponta de fenda.
2. Solte o mecanismo de encaixe rápido.
3. Puxe a ponta de fenda para verificar se está presa firmemente. Se a ponta de fenda não estiver firme, repita o procedimento acima.

Nota: Certifique-se de que as pontas de fenda usadas são endurecidas e apropriadas para uso com uma parafusadeira de impacto.

Controle do sentido de rotação

- O sentido de rotação pode ser definido com o uso do botão seletor normal/reverso (2).
- Para que a luva acionadora gire no sentido horário, empurre o seletor normal/reverso para a esquerda.
- Para que a luva acionadora gire no sentido anti-horário, empurre o seletor normal/reverso para a direita.
- Quando o seletor normal/reverso está na posição central, a ferramenta fica travada.

AVISO: NÃO tente mover o seletor normal/reverso quando a ferramenta estiver funcionando.

Operação

AVISO: Use sempre o equipamento de proteção adequado, incluindo a proteção ocular, respiratória e auricular, quando trabalhar com esta ferramenta.

Acionamento e desligamento

- Para começar a operação, aperte o gatilho de controle de velocidade (3). O LED auxiliar (7) se acenderá.
- Um aperto adicional no gatilho aumentará a velocidade de rotação da ferramenta.
- Solte o gatilho de controle de velocidade para parar a ferramenta

Nota: É possível que a parafusadeira de impacto desligue durante usos pesados, devido à proteção térmica da bateria e dos componentes internos. Isso pode impedir a reutilização da ferramenta durante um curto período, e não é uma indicação de falha.

Acessórios

- Seu revendedor Triton oferece uma linha de acessórios, incluindo a bateria de 2Ah (T20B), a bateria de alta capacidade de 4Ah (T20HCB), bem como pontas de fenda. As peças de reposição podem ser compradas em seu revendedor Triton, ou on-line pelo site: www.toolsparesonline.com

Manutenção

- Esta ferramenta é fabricada com o uso de componentes de primeira linha e usa os circuitos inteligentes mais recentes para proteger a ferramenta e seus componentes. Sob uso normal, a ferramenta deve apresentar uma vida útil longa.

Limpeza

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta. Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia e pano seco. Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nas fendas de ventilação.

Armazenamento

- Armazene esta ferramenta e seus acessórios em sua caixa, em um local seco e firme, fora do alcance de crianças.

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, baterias ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas e baterias.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
O LED vermelho, que indica que o carregamento está em andamento, não acende e a bateria (5) não carrega	A bateria não está instalada corretamente	Limpe o soquete de bateria do carregador
	O carregador de baterias não está conectado à rede elétrica	Verifique a conexão à rede elétrica
O conjunto de baterias está com baixa capacidade	A bateria não está sendo carregada totalmente	Carregue a bateria até que o carregador indique carga completa.
	O conjunto de baterias já foi recarregado cerca de 100 vezes e sua capacidade de carga começou a ficar reduzida	Este comportamento é normal em baterias Contate seu revendedor Triton para comprar um conjunto de baterias de reposição
Não se consegue ligar a parafusadeira (O gatilho não se move)	O seletor normal/reverso (2) pode estar na posição central (“bloqueada”)	Mova o seletor normal/reverso para a esquerda ou direita
A parafusadeira de impacto não funciona quando o gatilho liga/desliga é pressionado	O bateria está completamente descarregada	Recarregue a bateria ou substitua-a por uma bateria totalmente carregada
	Bateria defeituosa	Substitua a bateria
	A furadeira está defeituosa	Contate seu revendedor Triton ou o centro de assistência técnica autorizado

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em www.tritontools.com* e cadastre suas informações.

Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassadas a terceiros.

Registro de compra

Data de compra: ___ / ___ / ____

Modelo: T20ID Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

オリジナル取扱説明書の翻訳

トリトン製品をお買い上げいただきありがとうございます。この取扱説明書には、当製品を安全に効率よく操作していただくために必要な情報が記されていますので良くお読みください。当製品には多くのユニークな特長があります。あなたが類似の製品を使い慣れておられても、是非この説明書をお読みになり、他に類を見ない当製品の全ての機能をご活用ください。この取扱説明書はいつも手元に置き、当製品を使用される全ての方が、必ず説明書を読んで製品を十分に理解するようにしてしてください。

目次

仕様

製品番号:	T20ID
インパクトドライバー	
電圧:	直流20V
無負荷速度:	0 - 2400回転/分
打撃数:	3300回/分
速度調整:	トリガースイッチ
最大締め付けトルク:	160Nm
ドライブ:	6mm六角ドライブ
重量:	3,51lbs
騒音および振動に関する情報:	
音圧 L_{PA}:	93.8dB(A)
音響パワー L_{WA}:	104.8dB(A)
不確定要素 K:	3dB
補正振動値 a_h:	17.564m/s²
不確定要素 K:	1.5m/s²
作業者に対する音響インテンシティーのレベルは、85db(A)を超える可能性があり、防音保護具の着用が必要です。	

バッテリー	
テクノロジー:	サムスン製リチウムイオン電池
電圧:	直流20V
バッテリーモデル:	T20HCB, 4,0Ah T20B, 2,0Ah
バッテリー充電器	
充電器モデル:	T20BC
充電時間:	1時間(T20HCBの場合) 30分 (T20Bの場合)
入力電圧:	EU: 220 a 240V, CA 50 a 60Hz, 80W SA: 220 a 240V, CA 50 a 60Hz, 80W AU: 220 a 240V, CA 50 a 60Hz, 80W 日本: 100V, CA 50 a 60Hz, 1.3A EUA/CAN: 120V, CA 60Hz, 1.3A
出力電圧:	直流20V 3.0A
電気コードの長さ:	2メートル
継続的な製品開発により、トリトン製品の機能および形状は予告なしに変更する場合があります。	

警告:音響レベルが85dB(A)を超える場合は、常に防音保護具を着用し、必要な場合は騒音ばく露時間を制限してください。防音保護具を着用しているにもかかわらず音響レベルが不快に感じられる場合には、電動工具の使用を中止し、防音保護具が正しく装着できているか、ご使用の電動工具の騒音レベルに対して騒音の減衰レベルが適切であるかを確認してください。

警告:振動する電動工具を使用すると、触覚消失、無感覚、しびれ、あるいは握力低下などが生じる場合があります。長時間の使用は慢性的な障害を引き起こす可能性があります。必要な場合は、振動へのばく露時間を制限し、振動軽減手袋を着用してください。通常の快感温度以下で電動工具を手持ちで使用しないでください。低温下では振動の影響が通常よりも大きくなります。仕様書に記載されている振動に関する数値を電動工具の使用時間および頻度を計算するのにお役立てください。

仕様書に記載されている騒音と振動レベルの数値は、欧州規格EN60745あるいは同様の国際規格に従って測定しています。それらの数値は、通常の作業環境における通常の使用を意味しています。整備不足、不正確な組み立て、誤った取り扱いの場合、製品の騒音および振動のレベルは増大する可能性があります。www.osha.europa.euのウェブサイトには、職場における騒音および振動レベルに関する情報が提供されており、家庭において電動工具を長時間使用する場合にも役立つ手引きとなるでしょう。

各部の名称

1. 6mm六角ドライブ
2. 正逆回転切替スイッチ
3. トリガースイッチ
4. バッテリー取り外しボタン
5. ベルトクリップ
6. バッテリー*
7. LED表示ライト
8. T20バッテリー充電器

アクセサリー（図には表示されていません）：

- キャリーケース

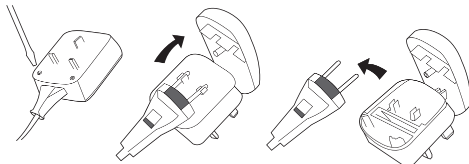
***注意:** 付属のバッテリーは写真とは異なる場合があります。

変換プラグ

英国のユーザー様：製品の英国型変換プラグを取り外したり、プラグを他の電気製品に使用したりしないでください。

製品の英国型変換プラグを取り外したり、製品を直接英国の電源コンセントに接続したりしないでください。

英国型変換プラグが破損した場合は、トリトン製品販売店にお問い合わせください。



記号の意味



防音保護具を着用してください
保護メガネを着用してください
保護マスクを着用してください
頭部保護具を着用してください



取扱説明書をお読みください



警告！



バッテリーを焼却しないでください



屋内での使用に限る（バッテリー＆バッテリー充電器）



定格電流3.15A内部タイムラグヒューズ



環境の保護
不用になった電気製品は家庭ごみとして廃棄しないでください。できる限りリサイクルしてください。リサイクルに関しては、お住まいの自治体あるいは販売店にお問い合わせください。



環境の保護
不用になったリチウムイオン電池を含むバッテリー製品や電気製品は、家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。できる限りリサイクルしてください。リサイクルに関しては、お住まいの自治体あるいは販売店にお問い合わせください。



リチウムイオン電池はリサイクルが可能ですので家庭ごみとして廃棄しないでください。できる限りリサイクルしてください。リサイクルに関しては、お住まいの自治体あるいは販売店にお問い合わせください。



関連する法律および安全基準に適合しています。

安全上のご注意

警告

取扱説明書と安全の手引きを全てお読みになり十分に理解してください。説明書に書かれている警告や指示に従わずにこの製品を取り扱った場合、感電や火災あるいは重大な事故を起こす危険があります。

警告：この製品は、使用上の安全に関して責任を負える人による監督あるいは指導の下で作業する場合を除き、精神的および身体的な能力が低下した人（子供を含める）や十分な経験および知識のない人が使用することを意図したものではありません。子供がこの製品で遊んだりしないように十分に監督してください。

どの取扱説明書も大切に保管してください。

下記のあらゆる警告の中で使われている「電動工具」という用語は、電源を電気コンセントからとった（電気コードの付いた）電動工具または電池式の（電気コードのない）電動工具を意味します。

作業場所の安全

a) 作業場所は清潔に明るくしておきます。雑然とした作業場や薄暗い所は事故を招きます。

b) 引火性の液体やガスや粉塵のある爆発性のガスが発生していそうな環境では、電動工具を使わないでください。電動工具がスパークするとガスに点火する恐れがあります。

c) 電動工具の使用中は、子供や見物人を近寄らせないでください。気が散ると手元が狂いがちになります。

電気の安全

a) 電動工具のプラグは、コンセントに合うものを使ってください。どんな方法にせよ、プラグに手を加えないでください。アースを要する電動工具にアダプタープラグを使わないでください。改造されていないプラグとそのプラグに合うコンセントを使えば、感電の危険が減ります。

b) アースしたり接地したりしてあるパイプ、ラジエーター、レンジ、冷蔵庫などに身体を接触させないでください。身体がアースされたり接地したりした場合、感電の危険が増します。

c) 電動工具を雨や濡れた状態にさらさないでください。水が電動工具の中に入ると感電の危険が増します。

d) 電気コードを乱暴に扱わないでください。電気コードを持って電動工具を運んだり、引っ張ったり、あるいはプラグを抜いたりしてはいけません。電気コードは、熱や油や先の尖った物や動く物から離してください。電気コードが損傷したり絡まったりすると、感電の危険が増します。

e) 電動工具を屋外で使用する場合は、屋外使用に適した延長コードを使用してください。屋外使用に適した延長コードを使用すれば感電の危険が減ります。

f) 湿気の多い場所での作業が避けられない場合は、漏電による事故防止のために漏電遮断器(RCD)を使用してください。漏電遮断機は感電事故の危険を減らします。

作業者の安全

a) 電動工具を扱っている時は、決して油断をせず、自分がしていることに注意し、常識を働かせてください。疲れている時や、薬物やアルコールあるいは医薬品の影響がある時は、電動工具を使用してはいけません。電動工具使用中の一瞬の不注意が、深刻な人身事故につながります。

b) 安全用具を利用してください。常に保護メガネを着用してください。作業場の状態に適した防塵マスク、安全靴、安全ヘルメット、防音保護具などの安全用具が人身事故を防ぎます。

c) 偶発的に電動工具を始動しないように注意してください。電源にプラグを差し込んだり、バッテリーを取り付けたり、持ち上げたり、運んだりする時は、スイッチを切っておくようにしてください。スイッチに指を乗せたまま電動工具を持ち歩いたり、スイッチの入っている電動工具のプラグを電源につないだりすると事故を招きます。

d) 調節キーやレンチを外してから電動工具にスイッチを入れてください。電動工具の回転部分にレンチやキーを取り付けたままにすると、怪我をする恐れがあります。

e) 無理な姿勢で作業しないように、常に安定した足場と身体のバランスに注意してください。予期しない状況下でも電動工具をコントロールしやすくなります。

f) 作業に適した正しい服装をしてください。ダブダブの衣服を着たり、宝石類を身につけたりしないでください。髪の毛、衣服、手袋を動くものに近づけないでください。ダブダブの衣服や宝石類、長い髪の毛は動くものに巻き込まれる恐れがあります。

g) 集塵装置を接続する機能がある製品は、必ず正しく接続し適切に使用してください。集塵装置を使用することで塵埃に関する危険を減らすことができます。

電動工具の使用と手入れ

a) 電動工具に無理をさせないでください。使用の目的にあった電動工具を正しくお使いください。電動工具を設計通りに正しく使用すると、より良くより安全に作業をすることができます。

b) スイッチを入れたり切ったりできない電動工具は使わないでください。スイッチで制御できない電動工具は危険であり、修理する必要があります。

c) 電動工具の調整や付属部品の交換をする時や、電動工具を収納する時は、必ずプラグを電源から抜くかバッテリーを取り外してください。そのような安全防護策によって、電動工具が偶発的に動き出すといった危険を減らすことができます。

d) 使わない電動工具は子どもの手の届かない場所に保管し、電動工具やその取扱説明書に詳しくない人に取り扱いをさせないでください。電動工具は不慣れなユーザーにとっては危険です。

e) 電動工具の手入れをしてください。動く部分のずれや固着、部品の破損や、その他電動工具の操作に影響を及ぼしそうな状態を点検してください。破損があれば、使用する前に修理してもらってください。電動工具による事故のほとんどは整備不足が原因です。

f) 刃物はいつも切れ味を鋭くきれいにしておきましょう。刃先が鋭く正しく手入れの行き届いた切削工具は、外しずらくなることもなく、より扱いやすいものです。

g) 電動工具、付属部品、工具ビットなどは、それぞれの取扱説明書に従って使用してください。説明書に従い、作業場の状態と自分がおこなう作業内容を考慮に入れて作業してください。本来の目的とは異なる運用をすると危険な状況に陥ることがあります。

警告：本機をオーストラリアおよびニュージーランドで使用する場合は、定格感度電流が30mA以下の漏電遮断器（RCD）を経由して使用することをお勧めします。

バッテリー式電動工具の使用と注意事項

a) 必ずメーカーが指定する充電器だけを使用して充電してください。あるタイプのバッテリー用充電器を異なるタイプのバッテリーの充電に使用した場合、発火する恐れがあります。

b) 電動工具には、必ず製品用に指定されたバッテリーパックを取り付けて使用してください。指定されたバッテリーとは異なるバッテリーを使用した場合、怪我や発火の恐れがあります。

c) バッテリーを使用しない時は、バッテリーの両端子をショートさせる可能性のあるペーパークリップや硬貨、クギ、ネジなどの金属製品と一緒に保管しないでください。両端子がショートすると焼け焦げや発火の可能性があります。

d) 乱暴に取り扱うとバッテリーから液漏れする場合があります。この液体に触れないように注意してください。液に触れた場合は水で洗い流してください。目に入った場合は、医師の診察を受けてください。この液体に触れると皮膚炎や火傷の可能性があります。

警告：本機をオーストラリアおよびニュージーランドで使用する場合は、定格感度電流が30mA以下の漏電遮断器（RCD）を経由して使用することをお勧めします。

修理

a) 電動工具の修理は、必ず同一の交換部品を使用して資格を持った技術者が行ってください。電動工具の安全を維持するために大変重要です。

バッテリー駆動ドライバーに関する注意事項

安全保護具や電動工具の使用に関する一般的な安全上の注意については、この取扱説明書内の「安全上のご注意」の項をお読みください。

重要：取り付けおよび使用、点検・修理に関係する国の安全規則は絶対に守らなければなりません。

- １８歳以下の人に本機を使用させないでください。取り扱い方法や安全上の注意事項をよく理解した資格のある人が本機を使用してください。
- バッテリーを屋外で充電する場合は、電源や充電器が雨や水分などで濡れないように十分注意してください。
- 作業する前に、金属探知機や検電器を使って電線や水道管、ガス管などが隠れていないか確認してください。電気が通ったものに触れないように注意してください。
- 十分な明るさを確保するよう照明に注意してください。
- 本機に圧力を加えないでください。使用可能寿命を低下させます。
- 可能な場合はいつでもクランプやバイスで加工材を固定してください。
- 定期的にチャックの状態を点検し、摩耗や破損がないか確認してください。修理が必要な場合は、トリトン製品販売店にお問い合わせください。
- 全てのナットやボルトなどの金具がしっかりと締まっているかどうか定期的に点検してください。必要な場合は、締めてください。
- 電動工具は必ず絶縁処理されているハンドルやグリップを持って作業してください。偶然に電気の通ったワイヤー等に触れると金属露出面に通電して感電する危険があります。

バッテリーと充電器に関する注意事項

バッテリー充電器の正しい使用について

- バッテリーを充電する前に、本説明書のバッテリー充電器の使用に関する項をよく読んでください。
- 本製品に付属のバッテリー以外のものを充電しないでください。充電器はいつもきれいに保ってください。異物や汚れは通風口をふさいだりショートの原因になります。説明書に従わずに使用した場合、オーバーヒートや発火の恐れがあります。
- 本製品の電気コードが損傷した場合は、安全のためトリトン製品販売店にお問い合わせください。
- バッテリー充電器に損傷がないか、特に電気コードやプラグ、バッテリー挿入部などに損傷がないか定期的に点検してください。損傷がある場合は使用をやめ、修理してもらってください。
- 子供がこの製品で遊んだりしないように十分に監督してください。

警告：再充電できないバッテリーを充電しないでください。

バッテリーの正しい使用について

- 必ず本製品付属の充電器で充電してください。必ず本製品付属のバッテリーかメーカーが指定するバッテリーを使用してください。バッテリーはいつもきれいに保ってください。異物や汚れはショートの原因になります。充電後や長時間使用した後は、15分程度バッテリーが冷えるのを待ってください。本説明書に従わずに使用した場合、オーバーヒートや発火の恐れがあります。
- バッテリーは常温で保管してください。（20℃前後が最適）　保管中に誤ってショートしないように注意してください。

警告：リチウムイオンバッテリーは、正しく使用し、保管、充電しなければ、発火や火傷、破裂の恐れがあります。

- バッテリーは子供の手の届かない場所に保管してください。

- リチウムイオンバッテリーは、必ずバッテリー付属の充電器か専用の充電器を使用して充電してください。
- 製品に付属しているリチウムイオンバッテリーか互換性のある専用のバッテリーのみを使用してください。
- 充電後や長時間使用した後は、15分程度バッテリーが冷えるのを待ってください。本説明書に従わずに使用した場合、オーバーヒートや発火の恐れがあります。
- バッテリーは常温で保管してください。（20℃前後が最適）
- 保管中に誤ってショートしないように注意してください。バッテリーはいつもきれいに保ってください。異物や汚れはショートの原因になります。ペーパークリップやコイン、鍵、釘やねじなどの金属製の物に触れないように注意してください。
- 乱暴に取り扱うとバッテリーから液漏れする場合があります。この液体に触れると皮膚炎や火傷の可能性があります。液に触れた場合は水で洗い流してください。目に入った場合は、医師の診察を受けてください。
- リチウムイオンバッテリーを開けたり、分解したり、つぶしたり、60℃以上に加熱したり、焼却したりしないでください。火などの中に捨てないでください。

バッテリーと充電器の安全機能

本製品のバッテリーと充電器には、いくつかの安全機能がついています。充電時や使用時には、以下の点に注意してください。

- **過充電保護：**本製品の充電器は、バッテリーが満充電になるとバッテリー内の部品を保護するため自動的にスイッチが切れます。
- 過放電保護：バッテリーが放電し過ぎるのを防ぐため、指定最低レベルを超えて放電しないようになっています。
- **オーバーヒート保護：**使用中にバッテリーが熱くなり過ぎると、センサーによりスイッチが切れるようになっています。負荷をかけ過ぎたり長時間使用し過ぎた場合に、スイッチが自動的に切れる場合があります。温度にもよりますが、30分程度バッテリーが冷えるのを待ってください。
- **過負荷保護：**負荷をかけすぎたり最大出力電流を超えた場合、バッテリーは内部の部品を保護するために一時的にストップします。出力電流が安全レベルに戻れば再び正常に動きます。数秒かかる場合があります。
- ショート保護：バッテリーがショートした場合は即座にストップし、工具本体やバッテリーへの損傷を防ぐようになっています。

用途

- 本製品は、バッテリー駆動のインパクトドライバーで、ナットやボルトの締め付けなど中レベルの作業に最適です。

製品の開梱

- 注意してサンダーを箱から出します。梱包材を取り除いて製品の構成部品をよく覚え理解してください。
- 不足部品や損傷している部品があれば、使用する前に部品を交換してもらうか修理してもらってください。

ご使用の前に

- このコードレスインパクトドライバーは、出荷時には十分に充電されていません。ご使用になる前に必ず充電してください。

充電器の使用方法

- 充電中には、充電器とバッテリーが温かくなる場合があります。これは正常な現象で問題ではありません。
- 充電器はできる限り通常の室温で使用してください。オーバーヒートを防ぐために、充電器をカバーした状態や、直射日光の当たる場所や熱源の近くで充電しないようにしてください。

充電がうまくいかない時は：

- 電源に電気が来ているかどうか、照明器具や他の電気製品を接続させてみて確認してください。
- 電源に問題がないにもかかわらず充電ができない場合は、インパクトドライバーとバッテリー、および充電器を電気技術者か電動工具技術者に点検してもらってください。

バッテリーの充電方法

1. バッテリー取り外しボタン（4）を押して本体からバッテリーを外します。
2. バッテリーをT20バッテリー充電器（8）に差し込みます。バッテリーを差し込む時、無理な力を入れないでください。簡単に入らない場合は、正しく差し込めていません。
3. LED表示ライトはバッテリーの充電状態を示します。最初は緑のライトだけが点滅するはずです。充電中は緑のライトが消えて赤のライトが点灯します。
4. 満充電すると赤のライトは消えて緑のライトが点灯します。
5. 充電中は、常に充電状態をモニターして状態を表示します。
6. 充電が完了したら、できるだけすぐにバッテリーを充電器から取り出してください。
7. 充電器のプラグを電源から抜き、充電器は清潔で乾燥した子供の手の届かない場所に保管してください。

- 完全に放電してあまり時間がたっていない4Ahバッテリーを常温で充電する場合、通常の充電時間は約1時間です。充電時間は、バッテリーの状態やコンディションによって異なります。2.0Ahバッテリ: 2Ahバッテリーは、満充電に約30分かかります。
- 充電前にバッテリーを完全に放電する必要はありません。しかし、満充電したバッテリーを再度充電することはしないでください。
- 完全に充電する前にバッテリーを取り出して使用することは可能です。通常の状態では高速で充電を行いますが、満充電に近づくと充電速度は下がりますので、30分で80%の充電ができています。

充電器の表示ライトについて

	赤LEDライト	緑LEDライト
電源に差し込んだ状態	オフ	点滅
バッテリーの容量を確認中	オフ	点滅
高速充電中	点灯	オフ
減速充電中	点滅	オフ
充電中ですがバッテリーが高温	点滅	オフ
充電完了	オフ	点灯
バッテリーまたは充電器に問題あり	点滅	点滅
一時的に高温のため待機中	点灯	点灯

注意：表に示されたようにライトが点灯しない時や問題があると表示されている場合は：

- バッテリーが充電器に正しく差し込まれているか確認してください。
- 電源に問題がないか確認してください。

最初の充電

- 最初の充電は、バッテリーの容量によって充電時間が異なります。表示ライトで確認して、完全に満充電してください。
- 最初の4～5回の使用後は、放電したバッテリーは、表示ライトで確認して完全に満充電してください。これにより、バッテリーが最大容量で使用できるようになります。
- その後の充電では、満充電に通常1時間かかりますが（4Ahバッテリーの場合）、容量を残した状態でも再充電することができます。

バッテリーの再充電

- 使用後に熱くなったリチウムイオンバッテリーは、冷えてから充電してください。
- 高温のバッテリーを充電器に差し込むと赤ライトと緑ライトの両方が点灯します。バッテリーの温度が十分に下がると充電を開始します。（充電が始まるまで数分かかる場合があります。）

バッテリーの取り付け

- バッテリーは充電器にもインパクトドライバー本体にも簡単に取り付けられます。もし取り付けがうまくいかない場合は、バッテリーや取り付ける部分の状態を点検してください。

バッテリーの寿命

- バッテリーの寿命は、仕事量や作業の内容により違ってきます。本製品のバッテリーと充電器は、長期間、故障なしでご使用いただけるように設計されています。本製品のインテリジェントな充電器は、バッテリーの状態をモニターし、最適な速度で充電をおこないます。過充電を防ぎ、充電速度が速くなりすぎないようにします。しかし、どんなバッテリーも時間とともに力を失います。

バッテリーを長持ちさせるために：

- バッテリーの保管や充電は涼しい場所でおこなってください。気温が高過ぎたり低過ぎたりするとバッテリーの寿命が短くなります。
- リチウムイオンバッテリーは、放電した状態で保管しないでください。放電した後は速やかに再充電を行ってください。長期間保管する時は、バッテリーを満充電してから保管してください。
- どんなバッテリーも少しずつ自然放電します。リチウムイオンバッテリーも例外ではありませんが、放電速度はゆっくりです。インパクトドライバーを長期間使用しないで保管する場合は、バッテリーを３～４カ月おきに再充電し、インパクドライバー本体から取り外して保管してください。これにより、保管期間中にリチウムイオンバッテリーが傷むのを防ぐことができます。

ドライバービットの取り付け

警告：最大速度が本機の無負荷回転速度よりも低いビットを取り付けて使用しないでください。

1. ６mm六角ドライブ（1）のクイック着脱スリーブを引いてビットを差し込みます。
2. クイック着脱スリーブを放します。
3. ビットを軽く引っ張ってみて、しっかり固定されていることを確認してください。ビットが抜ける場合は、上記の手順に従ってやり直してください。

注意：ドライバービットは、インパクトドライバーでの使用に適した硬いビットを使用してください。

回転方向の切り替え

- 回転方向は、正逆回転切替スイッチ（2）で選択できます。
- インパクトドライバーを時計回りに回転させたい場合は、切替スイッチを左に動かします。
- インパクトドライバーを反時計回りに回転させたい場合は、切替スイッチを右に動かします。
- 正逆回転切替スイッチを真ん中の位置にすると、インパクトドライバーはロックされます。

警告：本機を使用中に正逆回転切替スイッチを操作しないでください。

使用方法

警告：本機を使用して作業する時は、必ず保護メガネや保護マスク、防音保護具などの適切な保護具を着用してください。

スイッチの操作

- インパクトドライバーをスタートさせるには、トリガースイッチ（3）を引いてください。LED表示ライト（7）が点灯します。
- さらにトリガーを引くと回転速度が上がり、トリガーの引き加減により回転速度を調整できます。
- トリガースイッチを放すと止まります。

注意：本機は、使い過ぎると熱保護機能が働いてバッテリーや部品の保護のためにスイッチが切れる場合があります。スイッチが切れてしまった場合はしばらく使用できませんが、故障ではありません。

アクセサリー

- トリトンのT20B2Ahバッテリーや高容量T20HCB4Ahバッテリーをはじめ、ドライバービットや様々なアクセサリーがトリトン製品販売店でお求めいただけます。交換部品はトリトン製品販売店かwww.toolsparesonline.comでもお求めいただけます。

点検・修理

- 本製品は、トップレベルの部品を使用し、工具本体および部品を保護する最新のインテリジェント回路設計に基づいて製造されています。通常の使用であれば長くご使用いただけます。

クリーニング

- 電動工具はいつもきれいにしておきましょう。汚れや粉塵は内部部品の傷みを早め電動工具の寿命を短くします。やわらかいブラシや乾いた布を使って機体を掃除してください。可能な場合は、きれいな乾燥した圧縮空気を通風口に吹き付けて粉塵を取り除いてください。

保管

- 本製品は、子供の手の届かない安全で乾燥した場所に十分注意して保管してください。

廃棄

機能しなくなったり修理が不可能になった電動工具を廃棄する場合は、必ず国の法律に従ってください。

- 電動工具やその他の不用になった電気＆電子道具を家庭ごみとして廃棄しないでください。
- お住まいの自治体の廃棄物処理機関に電動工具の正しい廃棄方法を問い合わせてください。

トラブルシューティング

症状	想定される原因	対応方法
赤LEDライトが点灯せずバッテリーが充電しない	バッテリーが充電器に正しく入っていない	充電器のソケットを掃除する
	電源が入っていない	電源に電気がきているか、正しく接続しているか確認する
バッテリーの容量が小さい	バッテリーが満充電できていない	満充電の表示になるまで充電する
	バッテリーの再充電を１００回以上繰り返し容量が低下している	これはバッテリーの正常な状態です。交換用の新しいバッテリーをご購入ください。
インパクトドライバーが動かない（トリガースイッチが動かない）	正逆回転切替スイッチがロックされている（真ん中の位置になっている）	正逆回転切替スイッチを右か左の位置に動かす
トリガースイッチを引いてもインパクトドライバーが動かない	バッテリーが空になっている	バッテリーを充電するか充電済みバッテリーと交換する
	バッテリーが壊れている	新しいバッテリーと交換する
	ドライバー本体が壊れている	トリトン製品販売店にお問い合わせください

品質保証

当社のウェブサイトwww.tritontools.comで必要事項を記入し保証登録してください。登録いただきました内容は、特に明示されていない場合を除いて当社のメーリングリストに入れさせていただき、新商品情報などをお届けします。登録いただいたお客様の個人情報は、いかなる第三者にも利用させることはいたしません。

ご購入記録

ご購入日: ___ / ___ / ____

製品: T20ID ご購入の際のレシートは購入日を証明するために保管して下さい。

Triton Precision Power Toolsは、ご購入いただいたこの製品の品質を保証し、工場製造上の欠陥または材質の欠陥が認められた場合は、製品をご購入いただいた日から３年間無料でその部品の交換または修理をいたします。

商業的利用、通常の損耗、事故や酷使や誤った取り扱いなどによる故障は保証できませんのでご了承ください。

*品質保証の登録は、ご購入日から30日以内におこなってください。

諸条件が適用されます。

これは、お客様の法令で定められた権利に影響を及ぼすものではありません。

JP

Notes

Notes